

# maya lubinsky

mayalubinsky@gmail.com - +44-7415857550

**PROFILE**      **Writer of fiction**

**Translator**

**EDUCATION**      **MA in Creative Writing (Prose Fiction)**

University of East Anglia

2017 – 2019

Graduated with distinction

**Bachelor of Arts (Honors) in Acting**

Arts Educational Schools, W4, London

Graduated 2005

**Intelligence analyst track at the IDF school of Intelligence**

Unit 8200

Graduated 1998

---

**PUBLICATIONS**      **University of East Anglia Prose Anthology, 2019**

**SKILLS**

**Proofreading**  
**Subtitles**

**Editing**  
**Academic Translation**

**Writer of Fiction**  
**Refined Linguistic Abilities**

---

**EXPERIENCE**      **2005 to Current**

**Freelance HE-EN Translator, Editor and Subtitler**

Academic translation, legal translation, medical translation, literary translation.

Translation of articles for academic publication.

Translation of documents for high profile court proceedings.

Translation proofreading, editing, and quality approval.

Subtitles for clients including Netflix, Vice News (HBO).

**2012 to 2014**

**Screenwriter**

Collaborated with artists on performance pieces and film projects, and worked on independent projects.

Co-wrote the performance piece Special Effect with the artist Peter Burr. The piece has toured art galleries worldwide, in the UK, the Netherlands, Australia and the USA.

The film Moderation, co-written with Anja Kirchner, screened in the 2016 Berlin Film Festival, the London Film Festival and the Thessaloniki Film Festival.

#### **2006 to 2014**

##### **Performer and writer with the theatre company Punchdrunk**

Original cast member of the NY Off-Broadway show Sleep No More, and the London show Masque of the Red Death - both highly reviewed and well attended.

Wrote and performed own roles.

Contributed writing and interviews for press and promotional material.

#### **2005 to Current**

##### **Freelance Actor**

Performed performance art pieces for Gail Pickering at Tate Modern and South London Gallery; for Tai Shani (2019 Turner Prize winner) at the Barbican, ICA, Arnolfini, Serpentine Gallery; acted in films by artists Pia Borg and Anja Kirchner.

#### **2010 to 2012**

##### **Blogger, London University of the Arts**

Produced all blog posts, social media and news items for Central Saint Martins, London School of Fashion, London College of Communication and Drama Centre London.

Published content independently, and responded to queries from the public.

#### **1998 to 2000**

##### **Translator, proofreader, project manager and communications operator for the Israeli Intelligence**

Hebrew-English Translation and translation proofreading.

Project managed the development of native translation software.

---

#### **VOLUNTARY**

##### **2005**

Volunteered with the charity Barnardo's, teaching drama to girls living in temporary accommodation.

##### **2015**

Taught English and yoga to Palestinian girls living in East Jerusalem.

##### **2019**

Volunteered as a child's mentor via the charity Chance UK.